

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 oktober 2002

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de kieswetgeving,
wat betreft de vermelding van politieke partijen
boven de kandidatenlijsten op de
stembiljetten bij de verkiezingen van de federale
Wetgevende Kamers, de Vlaamse Raad, de Waalse
Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en
de Raad van de Duitstalige Gemeenschap**

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betref-
fende de verkiezing van het Europees Parlement
wat betreft de vermelding van de politieke partijen
boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten**

AANVULLEND VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE
ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR
AMBT UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Daniël VANPOUCKE**

Voorgaande documenten :

Doc 50 1647/ (2001/2002) :

001 : Wetsvoorstel van de heren Leterme, Bacquelaine en Coveliers,
de dames Brepoels en Milquet en de heren Tavernier en Van der
Maelen.

002 tot 005 : Amendementen.

006 : Verslag.

007 : Tekst aangenomen door de commissie.

008 tot 010 : Amendementen.

011 : Advies van de Raad van State.

012 : Kaft.

013 : Amendementen.

Zie ook :

015 : Tekst aangenomen door de commissie.

Doc 50 1648/ (2001/2002) :

001 : Wetsvoorstel van de heer Leterme c.s.

002 tot 004 : Amendementen.

005 : Verslag.

006 : Tekst aangenomen door de commissie.

007 tot 009 : Amendementen.

010 : Advies van de Raad van State.

011 : Kaft.

012 : Aanvullend Verslag.

Zie ook :

013 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

29 octobre 2002

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les lois électorales en ce qui
concerne l'indication des partis politiques au-
dessus des listes de candidats sur les bulletins de
vote pour les élections des Chambres législatives
fédérales, du Conseil flamand, du Conseil régional
wallon, du Conseil de la Région de Bruxelles-
Capitale et du Conseil de la Communauté germa-
nophone**

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élec-
tion du Parlement européen en ce qui concerne
l'indication des partis politiques au-dessus des
listes de candidats sur les bulletins de vote**

RAPPORT COMPLÉMENTAIRE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'INTÉRIEUR,
DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION
PUBLIQUE
PAR M. **Daniël VANPOUCKE**

Documents précédents :

Doc 50 1647/ (2001/2002) :

001 : Proposition de loi de MM. Leterme, Bacquelaine et Coveliers,
Mmes Brepoels et Milquet et MM. Tavernier et Van der Maelen.

002 à 005 : Amendements.

006 : Rapport.

007 : Texte adopté par la commission.

008 à 010 : Amendements.

011 : Avis du Conseil d'État.

012 : Farde.

013 : Amendements.

Voir aussi :

015 : Texte adopté par la commission.

Doc 50 1648/ (2001/2002) :

001 : Proposition de loi de M. Leterme et consorts.

002 à 004 : Amendements.

005 : Rapport.

006 : Texte adopté par la commission.

007 à 009 : Amendements.

010 : Avis du Conseil d'État.

011 : Farde.

012 : Rapport complémentaire.

Voir aussi :

013 : Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Paul Tant

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD Willy Cortois, Hugo Coveliers, Tony Smets.
CD&V Pieter De Crem, Paul Tant, Daniël Vanpoucke.

Agalev-Ecolo Kristien Grauwels, Géraldine Pelzer-Salandra.
PS André Frédéric, Charles Janssens.
MR Corinne De Permentier, Denis D'hondt.
Vlaams Blok Filip De Man, Guido Tastenhoye.
SPA Jan Peeters.
CDH Jean-Pierre Detremmerie.
VU&ID Karel Van Hoorebeke.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Filip Anthuenis, Jan Eeman, Bart Somers, Arnold Van Aperen.
Marcel Hendrickx, Joke Schauvliege, Jozef Van Eetvelt, Tony Van Parys.
Claudine Drion, Gérard Gobert, Fauzaya Talhaoui.
José Canon, Jean Depreter, François Dufour.
Daniel Bacquellaine, Jacqueline Herzet, Philippe Seghin.
Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Jan Mortelmans.
Patrick Lansens, Ludwig Vandenhove.
Richard Fournaux, André Smets.
Annemie Van de Casteele, Els Van Weert.

Niet-stemgerechtigd lid/ Membre sans voix délibérative:

Vincent Decroly.

| | | |
|--------------|---|--|
| AGALEV-ECOLO | : | <i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i> |
| CD&V | : | <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i> |
| FN | : | <i>Front National</i> |
| MR | : | <i>Mouvement Réformateur</i> |
| PS | : | <i>Parti socialiste</i> |
| CDH | : | <i>Centre démocrate Humaniste</i> |
| SPA | : | <i>Socialistische Partij Anders</i> |
| VLAAMS BLOK | : | <i>Vlaams Blok</i> |
| VLD | : | <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i> |
| VU&ID | : | <i>Volksunie&ID21</i> |

| | | | |
|--|---|---|---|
| <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> | | <i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> | |
| DOC 50 0000/000 : | <i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i> | DOC 50 0000/000 : | <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i> |
| QRVA : | <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i> | QRVA : | <i>Questions et Réponses écrites</i> |
| CRIV : | <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i> | CRIV : | <i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i> |
| CRIV : | <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i> | CRIV : | <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i> |
| CRABV : | <i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i> | CRABV : | <i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i> |
| PLEN : | <i>Plenum (witte kaft)</i> | PLEN : | <i>Séance plénière (couverture blanche)</i> |
| COM : | <i>Commissievergadering (beige kaft)</i> | COM : | <i>Réunion de commission (couverture beige)</i> |

| | |
|--|--|
| <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> | <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> |
| <i>Bestellingen :</i> | <i>Commandes :</i> |
| <i>Natieplein 2</i> | <i>Place de la Nation 2</i> |
| <i>1008 Brussel</i> | <i>1008 Bruxelles</i> |
| <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i> | <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i> |
| <i>Fax : 02/549 82 74</i> | <i>Fax : 02/549 82 74</i> |
| <i>www.deKamer.be</i> | <i>www.laChambre.be</i> |
| <i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i> | <i>e-mail : publications@laChambre.be</i> |

INHOUD

| | |
|---|---------|
| I. Bespreking | 4 |
| A. Wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving, wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten bij de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers, de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap | |
| B. Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten. | |
| II. Stemmingen | 23 |
| A. Wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving, wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten bij de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers, de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap | |
| B. Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten | |

SOMMAIRE

| | |
|--|---------|
| I. Discussion | 4 |
| A. Proposition de loi modifiant les lois électorales en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote pour les élections des Chambres législatives fédérales, du Conseil flamand, du Conseil régional wallon, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone | |
| B. Proposition de loi modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote | |
| II. Votes | 23 |
| A. Proposition de loi modifiant les lois électorales en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote pour les élections des Chambres législatives fédérales, du Conseil flamand, du Conseil régional wallon, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone | |
| B. Proposition de loi modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote | |

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft deze door de plenaire vergadering van 20 juni 2002 teruggezonden wetsvoorstellen besproken tijdens haar vergaderingen van 26 juni en 16 oktober 2002.

De commissie heeft tijdens haar vergadering van 26 juni 2002 eenparig beslist de Voorzitter van de Kamer te vragen de afdeling Wetgeving van de Raad van State om een dringend advies te verzoeken over de door de commissie aangenomen teksten alsook over de amendementen die na indiening van het verslag werden ingediend (DOC 50 1647/007 tot 1647/010 en DOC 50 1648/006 tot 1648/009).

De Raad van State heeft op 3 juli 2002 twee adviezen uitgebracht (DOC 50 1647/011 en DOC 50 1648/010). Rekening houdend met deze adviezen werd de bespreking voortgezet op 16 oktober 2002. Bij het merendeel van de artikelen wordt een onderscheid gemaakt tussen de bespreking voor het advies en de bespreking na het advies.

I.— BESPREKING

A. *Wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving, wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten bij de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers, de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap (DOC 50 1647)*

Artikel 2

De heren Filip De Man en Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) dienen amendement nr. 27 in dat ertoe strekt het aantal letters en/of cijfers en het aantal tekens van het logo van de partijen op het stembiljet te verhogen tot respectievelijk tien en elf (DOC 50 1647/008).

De heer Filip De Man (Vlaams Blok) preciseert dat het aantal letters en/of cijfers en het aantal tekens dat het logo mag bevatten, moet worden verhoogd tot tien en elf omdat de aangenomen tekst geen rekening houdt met de partijen die een logo hebben van meer dan zes letters en/of cijfers en zeven tekens.

Minister van Binnenlandse Zaken, Antoine Duquesne, vraagt dit amendement te verwerpen omdat het gekozen aantal immers eindeloos kan worden verhoogd. Hij vindt bovendien dat dit amendement onvolledig is om-

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné au cours de ses réunions des 26 juin et 16 octobre 2002 les présentes propositions de loi renvoyées par la séance plénière du 20 juin 2002.

Lors de sa réunion du 26 juin 2002, la commission a décidé à l'unanimité de demander au Président de la Chambre qu'il invite la section de Législation du Conseil d'Etat à donner d'urgence un avis sur les textes adoptés par la commission ainsi que sur les amendements introduits après le dépôt du rapport (DOC 50 1647/007 à 1647/010 et 50 1648/006 à 009).

Le Conseil d'Etat a rendu deux avis le 3 juillet 2002 (DOC 50 1647/011 et doc 50 1648/010). Tenant compte de ces avis, la discussion a été poursuivie le 16 octobre 2002. Pour la plupart des articles, une distinction a été faite entre la discussion qui a précédé l'avis et celle qui a suivi l'avis.

I. — DISCUSSION

A. *Proposition de loi modifiant les lois électorales en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote pour les élections des Chambres législatives fédérales, du Conseil flamand, du Conseil régional wallon, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone (DOC 50 1647)*

Article 2

MM. Filip De Man et Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) déposent un amendement n° 27 qui tend à porter respectivement à dix et à onze le nombre de lettres et/ou chiffres et le nombre de signes que peut comprendre le logo que les partis peuvent faire figurer sur le bulletin de vote (DOC 50 1647/008).

M. Filip De Man (Vlaams Blok) précise que comme le texte adopté ne tient pas compte des partis dont le logo comporte plus de six lettres et/ou chiffres et sept signes, il y a lieu d'augmenter à dix et à onze le nombre de lettres et/ou chiffres et le nombre de signes que peut comprendre le logo.

Le ministre de l'Intérieur, M. Antoine Duquesne, demande le rejet de cet amendement. Le nombre retenu pourrait en effet être augmenté sans fin. Il estime en outre que cet amendement est incomplet étant donné qu'il ne

dat de afmetingen van het letterwoord niet worden gewijzigd. Het is derhalve onmogelijk een letterwoord weer te geven met evenveel letters dat een centimeter hoog en drie centimeter breed is. Om technische en esthetische redenen kan dit amendement niet in aanmerking worden genomen.

De heer Filip De Man (Vlaams Blok) antwoordt dat hij er niets op tegen heeft dat de afmetingen worden behouden. Als een partij op een lijst wil komen in kleine letters, is dat haar verantwoordelijkheid en niet die van de minister. Hij is het derhalve niet eens met de opmerking van de minister.

De dames Annemie Van de Casteele en Els Van Weert (VU&ID) dienen amendement nr. 38 in dat ertoe strekt het letterwoord samen te stellen uit ten hoogste twaalf letters en/of cijfers en ten hoogste dertien tekens (DOC 50 1647/010).

Mevrouw Annemie Van de Casteele (VU&ID) verantwoordt haar amendement door het feit dat de regering een kiesdrempel wil invoeren. Het amendement biedt de kleine partijen de mogelijkheid zich te verenigen. Als zes letters zijn toegelaten voor één partij, dan moeten twaalf letters worden toegelaten voor twee partijen.

Zij stelt overigens voor twee of drie letterwoorden onder elkaar te plaatsen als men twaalf letters in de breedte te veel vindt.

Ten slotte is ze van oordeel dat dit amendement ooit wel eens voor alle partijen nuttig zou kunnen zijn.

De minister van Binnenlandse Zaken verwijst naar het antwoord dat hij heeft gegeven naar aanleiding van de indiening van amendement nr. 27.

De heer Jan Peeters (SPA) vraagt of het – in het licht van de huidige politieke toestand – toch niet mogelijk zou zijn dat amendement aan te nemen.

*
* *

Mevrouw Zoé Genot (Agalev-Ecolo) informeert ingevolge het advies van de Raad van State in hoeverre de afbeelding van een blad of van andere tekens - als onderdeel van een logo - in aanmerking komt om op de stembiljetten afgedrukt te worden.

De heer Jan Peeters (SPA) stelt dat het ontworpen artikel 2, de amendementen daarop en de discussie

modifie pas les dimensions du sigle. Il est impossible dès lors de faire figurer un sigle d'autant de lettres sur une hauteur de un centimètre au plus et une largeur de trois centimètres. Pour des raisons techniques et de visibilité également, cet amendement ne peut être retenu.

M. Filip De Man (Vlaams Blok) répond qu'il n'a pas d'objection à ce que les dimensions soient maintenues. Si un parti souhaite apparaître sur une liste en petits caractères, cela constitue sa responsabilité et non celle du ministre. Il ne peut dès lors admettre la remarque formulée par le ministre.

Mmes Annemie Van de Casteele et Els Van Weert (VU&ID) déposent un amendement n° 38 qui tend à prévoir que le sigle est composé au plus de douze lettres et/ou chiffres et au plus de treize signes (Doc. 50 1647/010).

Mme Annemie Van de Casteele (VU&ID) justifie son amendement par le fait que le gouvernement a l'intention d'instaurer un seuil électoral. L'amendement permettrait aux petits partis de s'unir. Si six lettres sont permises pour un parti, douze lettres devraient être autorisées pour deux partis.

Par ailleurs, si on estime que la largeur est insuffisante pour douze lettres, elle suggère de placer les deux ou trois sigles l'un en dessous de l'autre.

Enfin, elle estime que cet amendement pourrait un jour être utile à tous les partis.

Le ministre de l'Intérieur renvoie à la réponse qu'il a donnée à l'occasion du dépôt de l'amendement n° 27.

M. Jan Peeters (SPA) se demande s'il ne serait néanmoins pas possible d'accepter cet amendement à la lumière de la situation politique actuelle.

*
* *

Suite à l'avis du Conseil d'État, *Mme Zoé Genot (Agalev-Ecolo)* demande dans quelle mesure la représentation d'une feuille ou d'autres signes – en tant qu'éléments d'un logo – est susceptible d'être imprimée sur les bulletins de vote.

M. Jan Peeters (SPA) estime que l'article 2 proposé et les amendements à cet article, ainsi que leur dis-

daarover de inhoud van de notie «logo» voldoende duidelijk omschrijven.

De vertegenwoordiger van de minister van Binnenlandse Zaken antwoordt dat de minister de ingediende ontwerpen van letterwoorden en logo's geval per geval aan de geldende bepalingen zal toetsen.

Daarnaast stelt hij dat uit navraag bij de bevoegde diensten gebleken is dat het amendement nr. 38 technisch weliswaar moeilijk maar helemaal niet onmogelijk te verwezenlijken is. Hij verklaart dat de minister van Binnenlandse Zaken dientengevolge geen bezwaar heeft tegen de betrokken amendementen.

Art. 2bis (nieuw)

Met zijn amendement nr. 31 beoogt de heer Raymond Langendries c.s. (cdH) een artikel 2bis in te voegen (DOC 50 1647/009).

De heer Jean-Jacques Viseur (cdH), die het amendement mede heeft ondertekend, geeft aan dat het in de historische continuïteit moet worden teruggeplaatst. Ooit werden de partijen op de kieslijsten alleen met een cijfer aangeduid. Dat vergemakkelijkt de keuzes, maar dat was mogelijk omdat er weinig lijsten waren.

Ingevolge de wet van 5 juli 1976 werd het mogelijk op de stembiljetten de letterwoorden van de politieke partijen naast de lijstnummers te vermelden om het de kiezer bij de stemming makkelijker te maken en om hem duidelijk te maken welk bij loting gekozen nummer bij welke partij hoort. De stellers van de wet voegden daaraan toe dat dit vooral verantwoord is in een land waarin analfabetisme zo goed als verdwenen is en waar – bijna - iedereen *de facto* stemt voor een partij waarvan het programma zijn goedkeuring of zijn voorkeur wegdraagt.

Zodra hij die keuze had gemaakt, achtte de wetgever het absoluut noodzakelijk de letterwoorden van de in het parlement vertegenwoordigde partijen te beschermen. De vermelding, op het stembiljet, van het letterwoord, deed immers een gevaarlijk risico ontstaan op oneigenlijk gebruik, door andere kandidaten, van de letterwoorden van de in het parlement vertegenwoordigde partijen met de bedoeling verwarring te zaaien of erop te speculeren dat de kiezers zich zouden vergissen.

De door de wet van 5 juli 1974 ingestelde regeling inzake de bescherming evolueerde naar de thans vige-

cussion, donnent une définition assez claire de ce qu'il faut entendre par «logo».

Le représentant du ministre de l'Intérieur répond que le ministre examinera au cas par cas si les projets de sigles et de logos déposés sont conformes aux dispositions en vigueur.

Il explique par ailleurs qu'après consultation des services compétents, il est apparu qu'il est certes difficile d'un point de vue technique, mais pas du tout impossible de se conformer aux modalités prévues par l'amendement n° 38. Il précise dès lors que le ministre de l'Intérieur n'a aucune objection à formuler à l'encontre des amendements en question.

Art. 2bis (nouveau)

M. Raymond Langendries et consorts (cdH) déposent un amendement n° 31 qui tend à insérer un nouvel article 2bis (DOC 50 1647/009).

M. Jean-Jacques Viseur (cdH), cosignataire de l'amendement, précise qu'il y a lieu de le resituer dans la continuité historique. Il fut un temps où les partis étaient uniquement indiqués par un numéro sur les listes électorales. Ceci permettait de simplifier les choix. Néanmoins, cette simplification n'était possible qu'en raison du faible nombre de listes.

La loi du 5 juillet 1976 a dès lors permis la mention sur les bulletins de vote des sigles des partis politiques à côté de la mention du numéro des listes afin de faciliter le vote des électeurs et de permettre d'associer, dans l'esprit de l'électeur, le parti au numéro sorti par tirage au sort. Les auteurs de la loi ajoutaient que «ceci se justifie surtout dans un pays où les illettrés ont pratiquement disparu et où chacun – ou presque – vote en fait pour un parti dont il approuve ou préfère le programme».

Le législateur a jugé indispensable d'établir une «protection des sigles des partis représentés au Parlement» car «la mention du sigle de la liste sur le bulletin de vote laissait apparaître un risque dangereux d'utilisation abusive des sigles des partis politiques représentés au Parlement par d'autres candidats dont le but serait soit de créer la confusion soit de spéculer sur l'erreur des électeurs».

Le système de protection mis en place par la loi du 5 juillet 1976 a évolué pour aboutir actuellement à un

rende regeling waarbij de in een of andere Wetgevende Kamer vertegenwoordigde formaties het gebruik van bij de verkiezing gebezigde letterwoorden alleen kunnen doen verbieden zo ze van die letterwoorden bij een vorige verkiezing gebruik hebben gemaakt.

In een democratisch bestel is het onduidelijk dat de verkiezingsstrijd wordt vervalst door de aanwending, bij de verkiezingen, van letterwoorden die worden gekozen teneinde verwarring te zaaien bij de kiezers en hen bijgevolg op het verkeerde been te zetten.

Volgens de spreker komt men steeds dichterbij wat in het privaatrecht bestaat op het stuk van de bescherming van merken. Er bestaat terzake een uitgebreide rechtspraak, die zou kunnen worden omgezet voor de letterwoorden.

Het onderhavige amendement strekt ertoe de democratische gang van zaken te beschermen. Het kent dus een belangrijke rol toe aan de minister van Binnenlandse Zaken in het kader van de bijkomende controle die hij zal uitoefenen op de aanvragen om toekenning van een letterwoord. Hij moet immers de regelmatigheid van de verkiezingen waarborgen. In dat opzicht zal hij de manifest onredelijke aanvragen moeten beoordelen. Aangezien dat een bestuurs-handeling is, kan daartegen beroep worden ingesteld voor een kamer van de Raad van State volgens een spoedprocedure.

Ten slotte zij gesteld dat het cumulatieve karakter van de eerste twee voorwaarden waarin werd voorzien om de bescherming van een letterwoord te verkrijgen, werd geschrapt. Zo zal een letterwoord dat werd gebruikt door een in een of andere wetgevende vergadering vertegenwoordigde formatie, en dat voorheen geen bescherming genoot, in de toekomst wel kunnen worden beschermd conform artikel 116, § 4, derde lid, en niet conform artikel 115*bis* van hetzelfde Wetboek, ook al gaat het om een nieuw letterwoord dat in het verleden dus niet kon worden beschermd.

Het amendement beoogt elke misleiding van de kiezer te voorkomen.

De heer Yves Leterme (CD&V) constateert dat dit amendement aan het letterwoord een ruimere bescherming verleent dan thans het geval is in het Kieswetboek. Als verantwoording ervan wordt aangevoerd dat de kiezers de letterwoorden zouden kunnen verwarren. De spreker merkt uit een technisch oogpunt op dat het amendement artikel 116, § 4, derde lid, van het Kieswetboek wijzigt terwijl artikel 2 van de aangenomen tekst reeds het tweede lid van dat artikel wijzigt. Hij vraagt of terzake geen technische moeilijkheid rijst.

système dans lequel les formations représentées dans l'une ou l'autre Chambre ne peuvent faire interdire l'utilisation de sigles électoraux que s'ils ont fait usage de ces sigles lors d'élections antérieures.

En démocratie, il apparaît inacceptable que la compétition électorale puisse être faussée par l'utilisation de sigles électoraux choisis en vue de créer une confusion dans le chef des électeurs et donc de les induire en erreur.

L'orateur estime que l'on se rapproche de plus en plus de ce qui existe en matière de protection des marques dans le droit privé. Une abondante jurisprudence existe à ce propos. Cette jurisprudence peut être traduite au niveau des sigles.

Le présent amendement vise à protéger la démarche démocratique. Il donne dès lors un rôle majeur au ministre de l'Intérieur dans le cadre du contrôle marginal qu'il exercera sur les demandes de sigle. Il lui appartient en effet d'assurer pleinement la régularité des élections. En l'espèce, il aura à apprécier le caractère manifestement déraisonnable des demandes de sigles. Cet acte étant de nature administrative, un recours devant une chambre du Conseil d'Etat est ouvert selon une procédure accélérée.

Enfin, le caractère cumulatif des deux premières conditions prévues pour obtenir la protection d'un sigle a été supprimé. Ainsi, un sigle utilisé par une formation représentée dans l'une ou l'autre assemblée qui n'a pas été protégé antérieurement pourra-t-il être protégé en vertu de l'article 116, § 4, alinéa 3, et non de l'article 115*bis* du même Code, même s'il est neuf et n'a donc pu être protégé antérieurement.

L'objectif poursuivi par l'amendement est donc d'éviter toute tromperie de l'électeur.

M. Yves Leterme (CD&V) constate que cet amendement donne une protection beaucoup plus grande au sigle qu'elle n'existe actuellement dans le Code électoral. Il est justifié par le fait qu'une confusion entre les sigles pourrait naître dans le chef des électeurs. D'un point de vue technique, l'orateur remarque que l'amendement modifie l'article 116, § 4, alinéa 3, du Code électoral alors que l'article 2 du texte adopté modifie déjà l'alinéa 2 de cet article. Il se demande s'il n'existe dès lors pas une difficulté technique à ce niveau. Le

Hetzelfde probleem doet zich voor in verband met amendement nr. 7 van dezelfde indieners op het toegevoegde wetsvoorstel (DOC 50 1648/008, zie *infra*).

Voorts bepaalt het amendement dat de lijst van de letterwoorden waarvan het gebruik verboden is, in geval van vervroegde verkiezingen op de achtendertigste dag vóór die verkiezingen in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. Volgens die spreker is die datum onhoudbaar in geval van vervroegde verkiezingen omdat die moeten plaatshebben binnen veertig dagen na de ontbinding van de Kamers. Het is niet realistisch van de minister van Binnenlandse Zaken te eisen dat hij al een lijst publiceert twee dagen na de ontbinding.

Vervolgens heeft het lid een aantal opmerkingen over de inhoud van het amendement. Het heeft alleen op de letterwoorden betrekking terwijl in het wetsvoorstel sprake is van letterwoorden en logo's. Zou het toepassingsgebied van het amendement bijgevolg niet moeten worden uitgebreid?

Volgens het amendement kan een letterwoord worden verboden indien er een risico van verwarring bestaat met het letterwoord dat wordt gebruikt door een van de formaties «gelet op een aantal specifieke omstandigheden en inzonderheid op een aantal gemeenschappelijke, in het letterwoord voorkomende letters (...), op de (onder meer qua kleur) sterk gelijkende logo's, op de erg gelijklopende programma's (...)». De spreker wenst verduidelijkingen over die begrippen en in het bijzonder wat de programma's betreft. Ook vraagt hij nadere uitleg over de «eventuele gemeenschappelijke oorsprong» van de programma's.

De heer Leterme wenst het standpunt van de regering te vernemen over de bestaanbaarheid van dit amendement met de door de Grondwet gewaarborgde vrijheden. De indieners van het amendement zullen zich wellicht verschuilen achter het feit dat de minister van Binnenlandse Zaken zijn verantwoordelijkheid zal moeten opnemen door een letterwoord al dan niet te verbieden. Volgens de spreker zou men niettemin objectieve criteria moeten vaststellen waarop de minister van Binnenlandse Zaken zich dan kan baseren.

De minister van Binnenlandse Zaken heeft het amendement laten onderzoeken door zijn diensten. Hij moet dan ook melding maken van het voorbehoud dat bij dat amendement werd gemaakt, hoewel hij het eens kan zijn met de doelstelling ervan, die erin bestaat de politieke partijen de mogelijkheid te bieden aan de minister van Binnenlandse Zaken te vragen het gebruik te

même problème se pose en ce qui concerne l'amendement déposé par les mêmes auteurs à la proposition de loi jointe (amendement n° 7, DOC 50 1648/008, cfr. *infra*).

Par ailleurs, l'amendement prévoit que la liste des sigles dont l'usage est prohibé est publiée au *Moniteur belge* le trente-huitième jour avant l'élection si celle-ci est anticipée. Pour l'intervenant, cette date n'est pas tenable en cas d'élection anticipée puisqu'en ce cas, elle doit avoir lieu dans les quarante jours de la dissolution des Chambres. Il est irréaliste d'exiger du ministre de l'Intérieur que celui-ci publie une liste deux jours après la dissolution.

Le membre émet ensuite quelques observations sur le fond de l'amendement. Celui-ci n'envisage que les sigles alors que la présente proposition de loi traite des sigles et des logos. Ne faudrait-il dès lors étendre le champ d'application de l'amendement ?

Par ailleurs, selon l'amendement, un sigle peut être interdit lorsqu'un risque de confusion existe avec le sigle utilisé par l'une des formations «compte tenu des circonstances de l'espèce et notamment du nombre de lettres communes entre les sigles (...), de la proximité des logos, de leur couleur, de leurs programmes, (...)». L'intervenant souhaite recevoir des éclaircissements sur ces notions et en particulier, sur celle relative aux programmes. De même, il demande que des précisions soient apportées en ce qui concerne l'«éventuelle origine commune» des programmes.

M. Leterme souhaite connaître le point de vue du gouvernement quant à la compatibilité de cet amendement avec les libertés garanties dans la Constitution. Sans doute, les auteurs de l'amendement vont-ils se réfugier derrière le fait qu'il appartiendra au ministre de l'Intérieur de prendre ses responsabilités en interdisant ou non un sigle. Pour l'orateur, il y aurait lieu néanmoins de donner au ministre de l'Intérieur certains critères objectifs sur lesquels il puisse se baser.

Le ministre de l'Intérieur a fait examiner cet amendement par son administration. Même s'il peut se rallier à l'objectif poursuivi qui consiste à permettre aux partis politiques de solliciter auprès du ministre de l'Intérieur l'interdiction de l'utilisation non seulement des sigles qu'ils ont utilisés dans le passé et qui ont fait l'objet d'une protection lors d'une élection antérieure,

verbieden niet alleen van letterwoorden die zij in het verleden hebben gebruikt en die bij een vroegere verkiezing beschermd werden, maar ook van soortgelijke letterwoorden die de kiezer zou kunnen verwarren met het letterwoord dat de partij bij de verkiezingen wenst te bezigen. Het is overigens om die reden dat hij op amendement nr. 31 een subamendement nr. 33 indient (DOC 50 1647/010).

Volgens het door de heer Langendries ingediende amendement treedt de minister van Binnenlandse Zaken op bij de aanvang van de kiesprocedure. Het lijkt niet heilzaam dat de minister, die per definitie zelf een geëngageerd politicus is en die vaak ook zelf kandidaat is, in een dergelijk geschil moet optreden. Hij moet onpartijdig zijn en toezien op het objectieve verloop van de kiesverrichtingen. Mocht dit amendement worden aangenomen, dan zou de minister een standpunt moeten innemen in een politiek zeer gevoelige aangelegenheid. De minister dreigt rechter en partij te zijn en zal bovendien zijn beslissing voor de Raad van State moeten verdedigen, indien ze wordt aangevochten.

Op grond van dit amendement loopt de minister het risico te worden opgezadeld met een bevoegdheid die als discretionair of zelfs als willekeurig kan worden aangevoeld. De in dit amendement vervatte criteria waarop de minister zich voor zijn beslissing moet baseren, zijn vaag en onduidelijk. Zijn beslissing kan dan ook alleen maar subjectief zijn.

Voorts wijst de minister erop dat het verbod op het gebruik van letterwoorden in de huidige stand van de kieswetgeving op een objectief criterium berust: alleen letterwoorden die de partijen in het verleden al hebben gebruikt en die tijdens vroegere verkiezingen werden beschermd, kunnen worden verboden.

Het amendement bepaalt dat de minister zijn beslissing met redenen moet omkleden - wat momenteel niet het geval is - omdat ook letterwoorden die in het verleden nooit werden gebruikt maar die op bestaande letterwoorden lijken, kunnen worden verboden.

Zijn diensten hebben nog andere bezwaren geformuleerd, die vooral te maken hebben met het voor de verkiezingen gehanteerde tijdpad.

Wat de verkiezingen voor de federale Kamers betreft, maakt het amendement een onderscheid tussen de hypothese waarin de verkiezingen op de gebruikelijke datum plaatsvinden en die waarin ze worden vervroegd. Dat onderscheid doet niet terzake.

mais aussi des sigles similaires qui risqueraient de créer une confusion, dans l'esprit de l'électeur, avec le sigle que le parti envisage d'utiliser lors de l'élection, il se doit de faire part des réticences que suscite cet amendement de la part de son administration. C'est du reste la raison pour laquelle celle-ci a rédigé un sous-amendement à l'amendement n° 31 (amendement n° 33, Doc. 50 1647/010).

Selon l'amendement déposé par M. Langendries, le ministre de l'Intérieur intervient au début du processus électoral. Il ne paraît pas sain que le ministre qui, par hypothèse est lui-même un homme politique engagé et souvent lui-même candidat, doive intervenir dans un tel contentieux. Il se doit d'être impartial et de veiller au déroulement objectif des opérations électorales. Si l'amendement devait être adopté, il amènerait le ministre à prendre attitude dans un domaine très sensible sur le plan politique. Le ministre risque d'être juge et partie et devra de surcroît défendre sa décision en cas de recours auprès du Conseil d'Etat.

En vertu de l'amendement, le pouvoir qu'il reçoit risque d'être qualifié de discrétionnaire voire d'arbitraire. L'amendement ne fixe que de manière vague et imprécise les critères qu'il doit prendre en considération pour prendre sa décision. Sa décision ne pourra dès lors être que subjective.

Le ministre attire par ailleurs l'attention sur le fait que dans l'état actuel de la législation électorale, la prohibition des sigles repose sur un critère objectif : peuvent seuls faire l'objet d'une interdiction, les sigles que les partis ont utilisés dans le passé et qui ont fait l'objet d'une protection lors d'une élection antérieure.

L'amendement prévoit que le ministre devra motiver sa décision - ce qui n'est pas le cas actuellement - puisque les sigles similaires n'ayant jamais été utilisés dans le passé pourront eux aussi faire l'objet d'une interdiction.

Son administration a formulé d'autres réticences. Ces réticences tiennent principalement au calendrier des opérations électorales.

La distinction que fait l'amendement concernant les élections des Chambres fédérales entre l'hypothèse des élections ayant lieu à la date ordinaire et celle des élections anticipées est inappropriée.

Hoewel de verkiezingen haast altijd op het einde van de zittingsperiode plaatsvinden - België heeft inmiddels immers gekozen voor een legislatuurparlement (artikelen 46 en 96 van de Grondwet) -, worden zij in de praktijk doorgaans vervroegd. Dat komt omdat zij in het algemeen worden georganiseerd als gevolg van een verklaring tot herziening van de Grondwet, die van rechtswege de ontbinding van de Kamers met zich brengt.

Overeenkomstig artikel 46 van de Grondwet moeten de kiezers in die omstandigheid binnen veertig dagen worden opgeroepen en moeten de nieuwe Kamers binnen twee maanden worden bijeengeroepen.

Alle kiesverrichtingen moeten dus per definitie binnen die termijn van veertig dagen plaatsvinden.

Het voorgestelde amendement heeft tot gevolg dat het arrest van de Raad van State over het beroep tegen de beslissing van de minister van Binnenlandse Zaken om het gebruik van bepaalde letterwoorden te verbieden, pas kan worden uitgesproken na de bij de Kieswet opgelegde uiterlijke datum waarop de minister akten in ontvangst kan nemen waarbij om de bescherming van een letterwoord wordt verzocht.

De minister kan die akten in ontvangst nemen tot de dertigste dag vóór de dag van de verkiezing (art. 115bis van het Kieswetboek). De hele bij het amendement ingestelde procedure, inzonderheid het arrest van de Raad van State met betrekking tot het beroep tegen de beslissing van de minister, moet dus vóór die *deadline* zijn afgelopen.

Het subamendement is zodanig geredigeerd dat zulks mogelijk is. Het voorziet in het volgende tijdpad:

- de 39^{ste} dag (woensdag) vóór de dag van de verkiezing: uiterste datum voor de neerlegging bij de minister of diens afgevaardigde van de met redenen omklede aanvragen om het gebruik van bepaalde letterwoorden te verbieden;

- de 38^{ste} dag (donderdag) vóór de dag van de verkiezing: de minister neemt een beslissing door middel van een met redenen omkleed ministerieel besluit;

- de 36^{ste} dag (zaterdag) vóór de dag van de verkiezing: de tabel met de verboden letterwoorden wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt;

- belanghebbende derden beschikken over een termijn van twee dagen om tegen die beslissing in beroep

Depuis plusieurs années déjà, même si les élections ont lieu pratiquement toujours «au terme de la législature» - on vit désormais dans un système de parlement de législature (articles 46 et 96 de la Constitution) – elles sont néanmoins pratiquement toujours anticipées car elles font généralement suite à une déclaration de révision de la Constitution qui entraîne la dissolution de plein droit des Chambres.

Dans une telle éventualité, les électeurs doivent conformément à la Constitution (article 46), être convoqués dans les quarante jours et les nouvelles Chambres, dans les deux mois.

Toutes les opérations électorales doivent donc en toute hypothèse se dérouler sur ce délai de quarante jours.

L'amendement proposé a pour effet que l'arrêt du Conseil d'Etat statuant sur le recours introduit contre la décision du ministre de l'Intérieur portant interdiction de l'utilisation de certains sigles ne sera prononcé qu'après la date fixée par le Code électoral pour la réception par le ministre des actes demandant la protection du sigle.

Le ministre reçoit ces actes le 30^{ème} jour avant celui de l'élection (art. 115bis du Code électoral). Il faut donc impérativement que l'ensemble du processus mis en place par l'amendement, et notamment l'arrêt rendu par le Conseil d'Etat sur le recours formé contre la décision du ministre, soit mené à son terme avant cette échéance.

Le sous-amendement a été rédigé en ce sens. Il propose le calendrier suivant :

- mercredi 39^{ème} jour avant celui de l'élection : date ultime pour la remise entre les mains du ministre de l'Intérieur ou de son délégué, des demandes motivées tendant à voir interdire l'utilisation de certains sigles ;

- le jeudi 38^{ème} jour avant celui de l'élection : le ministre de l'Intérieur prend sa décision par la voie d'un arrêté ministériel motivé ;

- le samedi 36^{ème} jour avant celui de l'élection : le tableau reprenant les sigles prohibés est publié au *Moniteur belge* ;

- les tiers intéressés disposent d'un délai de deux jours pour introduire un recours contre cette décision

te gaan bij de Raad van State, wat betekent dat de beroepen uiterlijk op de 34^{ste} dag (maandag) vóór de dag van de verkiezing moeten worden ingesteld.

– de Raad van State beschikt over een termijn van twee dagen om zich uit te spreken en moet zijn arrest vellen uiterlijk op de 32^{ste} dag (woensdag) vóór de dag van de verkiezing. Dat arrest wordt onmiddellijk betekend aan de voorzitters van de hoofdbureaus van de kieskringen (verkiezingen voor de Kamer) en de voorzitters van de collegehoofdbureaus (Senaat).

Het gaat hier om een zeer strak tijdpad, maar het is onmogelijk de procedure over een langer tijdspanne te spreiden. Daartoe zou de ontvangst van de akten tot bescherming van een letterwoord (30^{ste} dag vóór de dag van de verkiezing) moeten worden verlaat. Een dergelijke wijziging is moeilijk haalbaar omdat zij een weerslag zou hebben op het tijdsverloop van alle andere kiesverrichtingen.

Voor de verkiezing van het Europees Parlement en van de gewest- en gemeenschapsraden zijn de problemen die verband houden met het tijdschema minder scherp, omdat de verkiezing van die assemblees op een vaste datum, met name om de vijf jaar en terzelfder tijd met de verkiezingen voor de vernieuwing van het Europees Parlement, plaatsvindt.

De door de regering op wetsvoorstel nr. 1648 (met betrekking tot de verkiezing van het Europees Parlement) ingediende subamendementen, alsmede de regeringsamendementen nrs. 35 tot 37 op onderhavig wetsvoorstel (zie verder) – die voormelde kwestie regelen voor de verkiezing van de gewest- en gemeenschapsraden – voorzien met name in een termijn van vijf (in plaats van drie) volle dagen tussen de datum van de bekendmaking van de tabel met de verboden letterwoorden en de datum waarop de Raad van State uiterlijk uitspraak moet doen over de tegen de beslissing van de minister ingestelde beroepen.

Voorzover zij de wetten, die de wijze regelen waarop de gewest- en gemeenschapsraden worden verkozen, in dezelfde als door de amendementen van de heer Langendries c.s. voorgestelde zin wijzigen, vullen voormelde regeringsamendementen een leemte op.

Rekening houdend met de zonet door hemzelf aangehaalde moeilijkheden, wenst de minister dat voormelde amendementen en subamendementen, alsmede de aangenomen teksten, integraal voor advies aan de Raad van State zouden worden voorgelegd. Dat advies zou

apprès du Conseil d'Etat, ce qui signifie que ces recours doivent être introduits au plus tard le lundi 34^{ème} jour avant celui de l'élection ;

– le Conseil d'Etat dispose d'un délai de deux jours pour se prononcer ; son arrêt devra être rendu au plus tard le mercredi 32^{ème} jour avant celui de l'élection. Cet arrêt est immédiatement notifié aux présidents des bureaux principaux de circonscription (élection à la Chambre) et de collège (élection du Sénat).

Ce calendrier est très serré mais il n'est pas possible de l'étaler sur un laps de temps plus long. Il faudrait à cette fin retarder la réception des actes demandant la protection du sigle (30^{ème} jour avant celui de l'élection). Une telle modification peut difficilement être envisagée car elle aurait une répercussion sur le calendrier de toutes les autres opérations de l'élection.

Ces problèmes de calendrier ne sont pas aussi aigus pour l'élection du Parlement européen et des conseils de région et de communauté car l'élection de ces assemblées a lieu à date fixe, à savoir tous les cinq ans, en même temps que les élections pour le renouvellement du Parlement européen.

Les sous-amendements du gouvernement à la proposition de loi n° 1648 (élection du Parlement européen), de même que les amendements du gouvernement n°s 35 à 37 à la présente proposition de loi (cfr. *infra*) – ces amendements règlent la question pour l'élection des conseils de région et de communauté – prévoient notamment un délai de cinq jours francs (au lieu de trois) entre la date de publication du tableau reprenant les sigles prohibés et la date à laquelle le Conseil d'Etat doit se prononcer au plus tard sur les recours formés contre la décision du ministre.

Les amendements du gouvernement comblent une lacune dans la mesure où ils modifient les lois réglant les modalités de l'élection des conseils de région et de communauté dans le même sens que celui proposé par les amendements de M. Langendries et consorts.

Compte tenu des difficultés qu'il vient d'évoquer, le ministre souhaite que l'ensemble de ces amendements et sous-amendements, ainsi que les textes adoptés, soient soumis à l'avis du Conseil d'Etat. Cet avis pourrait s'avérer utile dans la perspective du futur conten-

kunnen zinvol blijken tegen de achtergrond van een geschil dat in de toekomst zal rijzen en dat in eerste instantie door de minister van Binnenlandse Zaken zal moeten worden beslecht.

De heer Jean-Jacques Viseur (cdH) schaart zich achter het door de minister ingediende amendement. Rebus sic stantibus, komt het hem voor dat de commissie zich zal moeten buigen over de rol die terzake voor de minister van Binnenlandse Zaken is weggelegd. Dat de politiek bij verkiezingsgeschillen als rechtspreekende instantie optreedt, ligt in de lijn van de grondwettelijke traditie en wordt algemeen aanvaard. In dat verband verwijst hij naar de rol van de Bestendige Deputatie.

Voorts bevindt men zich op dat ogenblik in de bijzondere situatie dat het parlement, aangezien het ontbonden is, geen controle op de verantwoordelijkheid van de minister van Binnenlandse Zaken uitoefent.

Gedurende die periode fungeert de minister van Binnenlandse Zaken als de behoeder van de democratie. Hij speelt een doorslaggevende rol op het stuk van het regelmatige verloop van de verkiezingsprocedures. Die rol plaatst hem buiten het raam van de gewone politieke verantwoordelijkheid. Er zal een oordeel moeten worden geveld, dat stoelt op het begrip «verwarring» en het lid kan begrip opbrengen voor de terughoudendheid van de administratie ten opzichte van het oordeel dat de minister zal moeten uitspreken terwijl hij misschien zelf kandidaat is.

Het lid wijst erop dat zijn amendement de gewaarborgde controle voor de Raad van State inbouwt. Voorts bevindt de minister zich in een periode waarin hij de zaken «omzichtig» moet afhandelen.

De spreker concludeert door terzake te pleiten voor het optreden van de minister van Binnenlandse Zaken, op wie de Raad van State controle uitoefent.

De spreker is niet gekant tegen het inwinnen van het advies van de Raad van State, behalve wat het optreden van de minister van Binnenlandse Zaken betreft. Hij gaat ervan uit dat diens beslissing of hij al dan niet moet interveniëren, afhangt van het oordeel dat de commissie zich daaromtrent vormt.

De minister van Binnenlandse Zaken preciseert dat hij niet gekant is tegen het door het amendement nagestreefde doel. Gelet op de belangrijke rol die in dat verband voor de minister van Binnenlandse Zaken is weggelegd, blijft voorzichtigheid evenwel geboden. Hij wenst op z'n minst de criteria nader uitgeklaard te zien.

tieux qui devra être tranché en premier ressort par le ministre de l'Intérieur.

M. Jean-Jacques Viseur (cdH) se rallie à l'amendement déposé par le ministre. Cela étant, il lui paraît que la commission doit se pencher sur le rôle du ministre de l'Intérieur. Dans la tradition constitutionnelle, l'intervention juridictionnelle du politique dans le contentieux électoral est unanimement acceptée. Il cite à cet égard le rôle de la députation permanente.

Par ailleurs, on se trouve à un moment particulier où à l'égard de la responsabilité du ministre de l'Intérieur, il n'y a pas de contrôle parlementaire vu sa dissolution.

Pendant cette période, le ministre de l'Intérieur est institué comme le gardien de la bonne démocratie. Il a un rôle déterminant en ce qui concerne la régularité de l'élection. Ce rôle le met en dehors de la responsabilité politique ordinaire. Un jugement va devoir être posé sur la notion de «confusion» et le membre peut comprendre la réticence qu'a l'administration face à ce jugement que le ministre va devoir prendre alors qu'il est peut-être lui-même candidat.

Le membre rappelle que son amendement prévoit la garantie du contrôle devant le Conseil d'Etat. Par ailleurs, le ministre se trouve en période d'affaires prudentes.

En conclusion, il plaide pour l'intervention du ministre de l'Intérieur, contrôlé par le Conseil d'Etat.

L'orateur ne s'oppose pas à la consultation du Conseil d'Etat sauf en ce qui concerne l'intervention du ministre de l'Intérieur. Il considère que son intervention ou non relève de l'appréciation de la commission.

Le ministre de l'Intérieur précise qu'il n'est pas opposé à l'objectif poursuivi par l'amendement. En raison de l'importance du rôle confié au ministre de l'Intérieur, il échet cependant d'être prudent. Il souhaite, au minimum, que les critères soient plus précis.

De verwijzing naar de Bestendige Deputatie moet worden genuanceerd: die intervenueert immers pas na afloop van een hele, zeer specifiek omliggende procedure.

De minister wenst dan ook dat de door de commissie aangenomen teksten alsmede de daarop ingediende amendementen naar de Raad van State zouden worden doorverwezen.

De heer Yves Leterme (CD&V) c.s. dient amendement nr. 42 (DOC 50 1647/010) in als subamendement op het amendement nr. 33 van de regering. Dit subamendement beoogt ook de volgorde van de gebruikte letters en cijfers in te voeren als een van de criteria bij de beoordeling van een aanvraag om een letterwoord te verbieden.

De hoofdindienster constateert immers dat het amendement nr. 33 van de regering alleen het aantal gemeenschappelijke in het letterwoord voorkomende letters en cijfers, de verhouding tussen het aantal letters en cijfers en het aantal gemeenschappelijke letters en cijfers alsmede de gelijkheid tussen de logo's als criteria aanvaardt bij de bovenomschreven beoordeling.

Daarenboven stelt hij vast dat de heer Viseur met dit regeringsamendement lijkt in te stemmen.

Daarom lijkt het hem nuttig de volgorde van de gebruikte letters en cijfers, die ook tot verwarring kan leiden, aan de reeks criteria toe te kunnen voegen.

De heer Filip De Man (Vlaams Blok) wijst erop dat in het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde met name de letterwoorden «CD&V» en «cdH», die toch een aantal gemeenschappelijke letters bevatten, gelijktijdig zullen voorkomen. Dit betekent dat de minister bij de volgende verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers ertoe genoopt zal zijn ofwel één van deze letterwoorden te verbieden ofwel een precedent zal dienen te scheppen door beide toe te laten en zodoende de voorgestelde criteria te ontcrachten.

De heer Jean-Jacques Viseur (cdH) verwijst naar het merkenrecht waarin alles draait rond de notie «verwarring» en waarbij ook met de historische context rekening gehouden wordt.

Ten einde op voorhand alle dubbelzinnigheid te vermijden, suggereert hij dan ook om het advies van de Raad van State dienaangaande te vragen.

De minister heeft in principe geen bezwaar tegen het subamendement nr. 42. Hij herhaalt dat dit eens te meer bewijst hoe nauwkeurig criteria moeten beschreven worden. Daarenboven moeten deze zo objectief mogelijk zijn. De amendementen gaan immers verder dan het louter uitvoeren van objectieve taken zoals het naleven van gestelde termijnen.

L'exemple donné de la députation permanente doit être nuancé étant donné que celle-ci n'intervient qu'au terme de toute une procédure très encadrée.

Le ministre souhaite dès lors que les textes adoptés par la commission et les amendements qui y ont été déposés soient renvoyés au Conseil d'Etat.

M. Yves Leterme (CD&V) et consorts présentent l'amendement n° 42 (DOC 50 1647/010) en tant que sous-amendement à l'amendement n° 33 du gouvernement. Ce sous-amendement vise également à faire en sorte que l'ordre des lettres et des chiffres utilisés soit un des critères d'appréciation d'une demande d'interdiction d'un sigle.

L'auteur principal constate en effet que l'amendement n° 33 du gouvernement retient uniquement le nombre de lettres et chiffres communs entre les sigles, le rapport entre le nombre de lettres et chiffres et le nombre de lettres et chiffres communs ainsi que la ressemblance des logos comme critères pour l'appréciation susvisée.

Il constate en outre que M. Viseur semble adhérer à cet amendement du gouvernement.

C'est pourquoi il lui paraît utile de pouvoir ajouter à la série des critères, l'ordre des lettres et des chiffres utilisés, qui peut également prêter à confusion.

M. Filip De Man (Vlaams Blok) fait observer que dans l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvoorde, les sigles « CD&V » et « cdH » en particulier, qui ont tout de même plusieurs lettres en commun, apparaîtront simultanément. Cela signifie que, lors des prochaines élections des Chambres législatives fédérales, le ministre sera contraint soit d'interdire un de ces sigles soit de créer un précédent en autorisant les deux et d'infirmier ainsi les critères proposés.

M. Jean-Jacques Viseur (cdH) renvoie au droit des marques, dans lequel tout tourne autour de la notion de « confusion » et dans lequel on tient également compte du contexte historique.

Pour exclure d'avance toute équivoque, il suggère dès lors de demander l'avis du Conseil d'Etat en la matière.

Le ministre n'a pas d'objection de principe à l'égard du sous-amendement n° 42. Il répète que cela prouve une fois encore l'importance de disposer de critères précis, critères qui doivent en outre être aussi objectifs que possible. Les amendements vont en effet au-delà de l'exécution de simples missions objectives telles que le respect des délais prévus.

Tevens dient er te worden nagedacht over de gevolgen van het feit dat voor de voorstelling van de logo's alleen de tekens die op een *azerty*-klavier voorkomen, gebruikt kunnen worden.

*
* *

De heer Jean-Jacques Viseur (cdH) dient ingevolge het advies van de Raad van State *subamendement nr. 43* in (DOC 50 1647/013) op het subamendement nr. 33 van de regering. Het strekt ertoe in het subamendement nr. 33 het woord «inzonderheid» te schrappen.

De indiener verwijst naar het advies nr. 33.755/4 van de Raad van State waarin gestipuleerd wordt dat «het voorkomen van het risico dat de kiezer de gebruikte letterwoorden verwacht, een aanvaardbaar oogmerk (is)», dat «in zo een beperking (..) alleen 'bij de wet' <kan> worden voorzien», dat «bij het opleggen ervan (..) het evenredigheidsbeginsel in acht <moet> worden genomen» en dat deze wet, «een voldoende graad van nauwkeurigheid» moet hebben (DOC 50 1647/011 - blz. 5).

De spreker meent dat de Raad van State gelijk heeft wanneer hij stelt dat – door het gebruik van het bijwoord «inzonderheid» in het subamendement nr. 33 van de regering - de «minister een verbodsbepaling zou kunnen rechtvaardigen op grond van andere gegevens dan die welke in de tekst worden opgesomd, wat uit het oogpunt van het nauwkeurigheidscriterium niet aanvaardbaar is» (DOC 50 1647/011 – blz. 5).

Het subamendement nr. 43 komt aan deze bedenking van de Raad van State tegemoet en het zal de bevoegdheid van de minister ter zake voortaan duidelijk afbakenen.

De heer Jean-Jacques Viseur (cdH) dient *subamendement nr. 44* in (DOC 50 1647/013) op het subamendement nr. 33 van de regering. Het beoogt de woorden «of die beschermd waren» te vervangen door de woorden «en die beschermd waren».

De indiener onderschrijft de mening van de Raad van State dat het amendement nr. 31 en het subamendement nr. 33 het evenredigheidsbeginsel schenden omdat zij zouden kunnen leiden tot «het verbod op denkbeeldige letterwoorden, die thans niet voorkomen op het politieke toneel, wat bij latere verkiezingen mogelijk zou maken om het opleggen van het verbod te verkrijgen, niet meer op grond van een risico van verwarring, doch van de voordien verleende bescherming, en zulks werktuiglijk» (DOC 50 1647/011 – blz. 6).

Il convient par ailleurs d'être attentif aux conséquences du fait que seuls les caractères apparaissant sur un clavier *azerty* peuvent être utilisés pour composer les logos.

*
* *

Suite à l'avis du Conseil d'État, *M. Jean-Jacques Viseur (cdH)* présente le *sous-amendement n° 43* (DOC 50 1647/013) au sous-amendement n° 33 du gouvernement. Son sous-amendement tend à supprimer le mot «notamment» dans le sous-amendement n° 33.

L'auteur renvoie à l'avis n° 33.755/4 du Conseil d'État, qui souligne que «la prévention du risque de confusion par l'électeur entre les sigles utilisés constituent un objectif admissible»; que «pareille restriction ne peut toutefois être prévue que «par la loi» et doit respecter le principe de proportionnalité»; et que cette loi doit avoir «un degré suffisant de précision» (DOC 50 1647/011, p. 5).

L'intervenant estime que c'est à juste titre que le Conseil d'État observe qu'il résulte de l'utilisation de l'adverbe «notamment», dans le sous-amendement n° 33 du gouvernement, que «le ministre pourrait justifier une mesure d'interdiction par d'autres éléments que ceux qui sont énumérés par le texte, ce qui n'est pas admissible au regard du critère de précision» (DOC 50 1647/011, p. 5).

Le sous-amendement n° 43 répond à l'objection précitée du Conseil d'État, et délimitera désormais précisément la compétence du ministre en la matière.

M. Jean-Jacques Viseur (cdH) présente le *sous-amendement n° 44* (DOC 50 1647/013) au sous-amendement n° 33 du gouvernement. Son sous-amendement tend à remplacer les mots « , soit qui a fait » par les mots « , et qui a fait ».

L'auteur partage l'avis du Conseil d'État selon lequel l'amendement n° 31 et le sous-amendement n° 33 violent le principe de proportionnalité parce qu'ils pourraient aboutir à «l'interdiction de sigles hypothétiques, absents du débat politique, ce qui permettrait lors d'élections ultérieures d'obtenir l'interdiction non plus sur la base d'un risque de confusion mais de la protection accordée antérieurement et ce, de manière automatique» (DOC 50 1647/011, p. 6).

Daarom wordt voorgesteld de voorwaarde dat een letterwoord slechts kan beschermd worden indien het gebruikt wordt door een politieke formatie die vertegenwoordigd is in één van de Wetgevende Kamers, opnieuw te koppelen aan deze krachtens dewelke dit letterwoord slechts beschermd kan worden indien het reeds in het kader van een vorige verkiezing gebruikt werd.

De heer Viseur kan zich echter niet terugvinden in de redenering van de Raad van State die het amendement nr. 31 en het subamendement nr. 33 als een «buitenmatige (...) afbreuk aan de vrijheid van vereniging» (DOC 50 1647/011 – blz. 6) bestempelt.

Ten einde dit te staven is het nuttig de zaak die de heer *Gorzelik c.s.* bij het Europees Hof van de Rechten van de Mens ingespannen heeft tegen Polen en waarnaar de Raad van State verwijst, nader toe te lichten.

Het gaat om drie Poolse onderdanen die – samen met een aantal andere personen - de «Unie van personen van Silezische nationaliteit» wensten te stichten. De Poolse overheid weigerde deze vereniging te registreren omdat zij van mening was dat de echte bedoeling van de betrokkenen erin bestond de kieswet te omzeilen door de Sileziërs *de facto* als nationale minderheid te laten erkennen, enerzijds, en hen zodoende in staat te stellen als zodanig bepaalde rechten op te eisen, anderzijds. De betrokkenen voerden aan dat zij door de weigering in hun vrijheid van vereniging waren aangetast. In zijn arrest van 20 december 2001 stelde het Europees Hof voor de Rechten van de Mens dat het artikel 11 (vrijheid van vergadering en vereniging) van het Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden in dit geval niet geschonden was.

Hieruit blijkt overduidelijk dat de grond van de zaak *Gorzelik c.s.* tegen Polen (het erkennen van een vereniging) weinig uitstaans heeft met de voorliggende materie (de weigering om bij verkiezingen een bepaald letterwoord te gebruiken).

De indiener van het amendement is dan ook van mening dat artikel 11 van het Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden ten gronde niet van toepassing is op de voorliggende problematiek.

Interessant is echter dat het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in zijn arrest tevens stipuleert dat pluralisme en democratie gestoeld zijn op een compromis dat - inzonderheid met betrekking tot het kiesstelsel – inhoudt dat individuen en groepen van indivi-

Il propose dès lors de rétablir le lien entre la condition en vertu de laquelle un sigle ne peut être protégé que s'il est utilisé par une formation politique représentée dans l'une des Chambres législatives, et celle selon laquelle ce sigle ne peut être protégé que s'il a déjà été utilisé dans le cadre d'une élection précédente.

M. Viseur ne souscrit toutefois pas aux raisons qui ont amené le Conseil d'État à considérer que l'amendement n° 31 et le sous-amendement n° 33 portaient «une atteinte disproportionnée à la liberté d'association» (DOC 50 1647/011, p. 6).

Pour étayer son point de vue, l'intervenant estime utile d'expliquer plus avant le procès que *M. Gorzelik et consorts* ont intenté devant la Cour européenne des droits de l'homme contre la Pologne et auquel se réfère le Conseil d'État.

Il s'agit de trois ressortissants polonais qui, avec d'autres personnes, souhaitaient créer l'«Union des personnes de nationalité silésienne». Les autorités polonaises ont refusé d'enregistrer cette association parce qu'elles estimaient que l'intention réelle des intéressés était de contourner la loi électorale en faisant reconnaître *de facto* aux Silésiens la qualité de minorité nationale, d'une part, et en leur permettant ainsi, en tant que minorité, de revendiquer certains droits, d'autre part. Les intéressés ont argué que ce refus portait atteinte à leur droit à la liberté d'association. Dans son arrêt du 20 décembre 2001, la Cour européenne des droits de l'homme a toutefois conclu à la non-violation, en l'espèce, de l'article 11 (liberté de réunion et d'association) de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Il est dès lors clair que l'affaire *Gorzelik et consorts* contre la Pologne (l'agrément d'une association) n'a guère de rapport avec la matière à l'examen (l'interdiction d'utiliser un sigle déterminé lors d'élections).

L'auteur de l'amendement estime dès lors que l'article 11 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales ne s'applique pas à la problématique en question.

Il est toutefois intéressant de noter que la Cour européenne des droits de l'homme a aussi précisé dans son arrêt que le pluralisme et la démocratie se fondent sur un compromis qui implique – en particulier en ce qui concerne le système électoral – que des individus

duen in bepaalde gevallen een beperking van bepaalde van hun vrijheden moeten aanvaarden met het oog op een grotere stabiliteit van het land als geheel.

Deze stelling komt perfect overeen met de draagwijdte van de geformuleerde voorstellen met name: de beperking van de vrijheid van het gebruik van letterwoorden om de kiezer in staat te stellen zijn wil kenbaar te maken zonder risico op verwarring.

De vertegenwoordiger van de minister van Binnenlandse Zaken stelt dat de regering de mening van de heer Viseur nopens het advies nr. 33.755/4 van de Raad van State niet deelt en het onderliggende amendement nr. 31 derhalve niet langer steunt. Hij trekt dienovereenkomstig het subamendement nr. 33 in.

Dienovereenkomstig valt het subamendement nr. 42 zonder voorwerp.

De heer Viseur trekt vervolgens zijn subamendementen nrs. 43 en 44 in.

De heer Charles Janssens (PS) stelt vast dat de consensus die heerste bij het indienen van het initiële amendement verdwenen is. Hij behoudt zich derhalve de vrijheid voor om dit amendement niet goed te keuren ook al heeft hij het destijds ondertekend.

De heer Denis D'hondt (MR) verklaart dat de heer Bacquelaine dezelfde redenering volgt als de vorige spreker.

Art. 4bis (nieuw)

De heer Raymond Langendries c.s. dient het amendement nr. 32 in (DOC 50 1647/009). Dit amendement strekt ertoe een nieuw artikel 4bis in te voegen dat het beroep regelt tegen een door de minister van Binnenlandse Zaken uitgesproken verbod om een bepaald letterwoord te gebruiken.

De regering dient het amendement nr. 34 in (DOC 50 1647/010) in dat er eveneens toe strekt een nieuw artikel 4bis in te voegen. Dit amendement bevat niet alleen het principe van het beroep tegen een door de minister van Binnenlandse Zaken uitgesproken verbod om een bepaald letterwoord te gebruiken maar wil ook de kalender daarvoor in de huidige procedure inpassen en de Koning de bevoegdheid verlenen om de concrete procedure te bepalen.

De heer Jean-Jacques Viseur (cdH) verduidelijkt namens de indieners dat het amendement nr. 32 past in

et des groupes d'individus doivent dans certains cas accepter que certaines de leurs libertés soient limitées en vue d'assurer une plus grande stabilité du pays dans son ensemble.

Cette thèse correspond parfaitement à la portée des propositions formulées, à savoir : une limitation de la liberté d'utiliser des sigles afin de permettre à l'électeur d'exprimer sa volonté sans risque de confusion.

Le représentant du ministre de l'Intérieur souligne que le gouvernement ne partage pas le point de vue de M. Viseur concernant l'avis n° 33.755/4 du Conseil d'État et n'appuie dès lors plus l'amendement n° 31 à l'examen. Il retire donc le sous-amendement n° 33.

Le sous-amendement n° 42 devient dès lors sans objet.

M. Viseur retire ensuite ses amendements n°s 43 et 44.

M. Charles Janssens (PS) constate que le consensus qui prévalait lors de la présentation de l'amendement initial n'existe plus. Il s'octroie dès lors la liberté de ne pas voter cet amendement bien qu'il l'ait signé à l'époque.

M. Denis D'hondt (MR) déclare que M. Bacquelaine fait sien le raisonnement de l'intervenant précédent.

Art. 4bis (nouveau)

M. Raymond Langendries et consorts présentent un amendement (n° 32, DOC 50 1647/009) tendant à insérer un article 4bis (nouveau) qui détermine la procédure du recours pouvant être introduit contre l'interdiction prononcée par le ministre de l'Intérieur d'utiliser un sigle déterminé.

Le gouvernement présente un amendement (n° 34, DOC 50 1647/010) tendant également à insérer un article 4bis (nouveau). Cet amendement établit non seulement le principe d'un recours contre l'interdiction prononcée par le ministre de l'Intérieur d'utiliser un sigle déterminé, mais tend également à prévoir, dans le cadre de la procédure existante, le calendrier à respecter pour l'introduction et l'examen du recours, ainsi qu'à habiliter le Roi à définir les modalités concrètes de la procédure.

Au nom des auteurs, *M. Jean-Jacques Viseur (cdH)* précise que l'amendement n° 32 s'inscrit dans la logi-

de logica die bij de bespreking van het amendement nr. 31 werd uiteengezet. Het zal immers de mogelijkheid scheppen om zeer snel uitsluitel te krijgen over de wettelijkheid van de door de minister van Binnenlandse Zaken ter zake genomen beslissingen.

De minister benadrukt dat het regeringsamendement twee *items* nader bepaalt, met name de beperking van de beroepstermijn tot twee dagen en de noodzaak aan een juridische grond omdat het een geschilprocedure betreft.

*
* *

De heer Jean-Jacques Viseur (cdH) dient ingevolge het advies van de Raad van State *subamendement nr. 45* in (DOC 50 1647/013) op het subamendement nr. 34 van de regering. Het voorziet expliciet dat elk van de belanghebbende partijen beroep kan instellen tegen de beslissing van de minister.

Voor de verduidelijking wordt verwezen naar de verantwoording.

De vertegenwoordiger van de minister trekt het subamendement nr. 34 in.

Dientengevolge valt het subamendement nr. 45 zonder voorwerp.

Art. 7

De heren Filip De Man en Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) dienen *amendement nr. 28* in (DOC 50 1647/008) dat in de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt verkozen het aantal letters en/of cijfers van het logo op tien en het aantal tekens ervan op elf wil brengen.

De dames Annemie Van de Casteele en Els Weert (VU&ID) dienen *amendement nr. 39* in (DOC 50 1647/010) dat in de bovengenoemde wet van 12 januari 1989 het aantal letters en/of cijfers en tekens van het logo van een partij op respectievelijk twaalf en dertien wil brengen.

De heer Filip De Man (Vlaams Blok) verwijst naar zijn toelichting *sub* het amendement nr. 27 bij artikel 2 van onderhavig wetsvoorstel.

Mevrouw Annemie Van de Casteele (VU&ID) verwijst naar haar toelichting bij het amendement nr. 38 bij datzelfde artikel.

que qui a été exposée lors de la discussion de l'amendement n° 31. Il permettra en effet d'être fixé très rapidement quant à la légalité des décisions prises par le ministre de l'Intérieur.

Le ministre souligne que l'amendement du gouvernement tend à préciser deux points : le délai de recours est limité à deux jours et il faut une base juridique étant donné que l'on se trouve dans le cadre d'une procédure contentieuse.

*
* *

Suite à l'avis rendu par le Conseil d'État, *M. Jean-Jacques Viseur (cdH)* présente, au sous-amendement n° 34 du gouvernement, un *sous-amendement (n° 45, DOC 50 1647/013)*, prévoyant explicitement qu'un recours est ouvert à toute partie intéressée contre la décision du ministre.

Il est renvoyé à la justification de l'amendement.

Le représentant du ministre retire le sous-amendement n° 34.

Le sous-amendement n° 45 devient dès lors sans objet.

Art. 7

MM. Filip De Man et Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) présentent un *amendement (n° 28, DOC 50 1647/008)* tendant à porter, dans la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, à dix le nombre de signes que peut comprendre le logo.

Mmes Annemie Van de Casteele et Els Weert (VU&ID) présentent un *amendement (n° 39, DOC 50 1647/010)* tendant à porter, dans la loi précitée du 12 janvier 1989, respectivement à douze et à treize le nombre de lettres et/ou de chiffres et de signes que peut comprendre le logo d'un parti.

M. Filip De Man (Vlaams Blok) renvoie à la justification de l'amendement n° 27 qu'il a présenté à l'article 2 de la proposition à l'examen.

Mme Annemie Van de Casteele (VU&ID) renvoie à la justification de l'amendement n° 38 présenté au même article.

De minister verwijst op zijn beurt naar zijn tussenkomst in het kader van de bespreking van dit artikel.

Art. 7bis (nieuw)

De regering dient het amendement nr. 35 in (DOC 50 1647/010). Dit amendement beoogt een nieuw artikel 7bis in te voegen zodat ook in de bovengenoemde wet van 12 januari 1989 - *mutatis mutandis* - de in het amendement nr. 33 van de regering vervatte regeling betreffende de beoordeling van een aanvraag om het gebruik van een letterwoord te verbieden zou worden opgenomen.

De minister stelt dat het amendement nr. 35 van de regering het regeringsamendement nr. 33 bij het ontworpen artikel 2 van onderhavig wetsvoorstel naar de bovengenoemde wet van 12 januari 1989 transponeert.

*
* *

De heer Jean-Jacques Viseur (cdH) dient ingevolge het advies van de Raad van State subamendement nr. 46 in (DOC. 50 1647/013). Dit strekt ertoe in het amendement nr. 35 van de regering het woord «inzonderheid» te schrappen.

De heer Jean-Jacques Viseur (cdH) dient eveneens subamendement nr. 47 in (DOC 50 1647/013) dat in het regeringsamendement nr. 35 de woorden «of die beschermd waren» beoogt te vervangen door de woorden «en die beschermd waren».

Voor de verduidelijking van deze subamendementen wordt verwezen naar de bespreking van de subamendementen nrs 43 en 44 onder het ontworpen artikel 2bis van dit wetsvoorstel.

De vertegenwoordiger van de minister trekt het amendement nr. 35 in.

De subamendementen nrs 46 en 47 worden vervolgens door *de heer Viseur* ingetrokken.

Art. 11

De heren Filip De Man en Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) dienen amendement nr. 29 in (DOC 50 1647/008) dat in de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen het aantal letters en/of cijfers van het logo op tien en het aantal tekens ervan op elf wil brengen.

Le mininstre renvoie, lui aussi, aux explications qu'il a fournies dans le cadre de la discussion de cet article.

Art. 7bis (nouveau)

Le gouvernement présente un amendement (n° 35, DOC 50 1647/010) tendant à insérer un article 7bis visant à faire en sorte que, dans la loi du 12 janvier 1989 susmentionnée, figure également, *mutatis mutandis*, la réglementation reprise dans l'amendement n° 33 du gouvernement relative à l'examen d'une demande d'interdiction d'un sigle.

Le ministre précise que l'amendement n° 35 du gouvernement tend à transférer dans la loi du 12 janvier 1989 précitée l'amendement n° 33 du gouvernement à l'article 2 en projet de la proposition de loi à l'examen.

*
* *

Suite à l'avis rendu par le Conseil d'État, *M. Jean-Jacques Viseur (cdH)* présente un sous-amendement (n° 46, DOC 50 1647/013) tendant, dans l'amendement n° 35 du gouvernement, à supprimer le mot «notamment».

M. Jean-Jacques Viseur (cdH) présente également un sous-amendement (n° 47, DOC 50 1647/013) tendant, dans l'amendement n° 35 du gouvernement, à remplacer les mots «soit qui a fait» par les mots «et qui a fait».

Pour la discussion de ces sous-amendements, on se reportera à la discussion des sous-amendements n°s 43 et 44 à l'article 2bis en projet.

Le représentant du ministre retire l'amendement n° 35.

M. Viseur retire ensuite ses sous-amendements n°s 46 et 47.

Art. 11

MM. Filip De Man et Guido Tastenhoye (Vlaams Bok) présentent un amendement (n° 29, DOC 50 1647/008) tendant, dans la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Communauté germanophone, à porter à dix le nombre de lettres et/ou de chiffres et à onze le nombre de signes du logo d'un parti.

De dames Annemie Van de Casteele en Els Weert (VU&ID) dienen amendement nr. 40 in (DOC 50 1647/010) dat in de bovengenoemde wet van 6 juli 1990 het aantal letters en/of cijfers en tekens van het letterwoord en van het logo van een partij op respectievelijk twaalf en dertien wil brengen.

De heer Filip De Man (Vlaams Blok) verwijst naar zijn toelichting sub het amendement nr. 27 bij artikel 2 van onderhavig wetsvoorstel.

Mevrouw Annemie Van de Casteele (VU&ID) verwijst op haar beurt naar haar toelichting bij het amendement nr. 38 bij dit artikel.

De minister verwijst eveneens naar zijn tussenkomst in het kader van de bespreking van datzelfde artikel.

Art. 11bis (nieuw)

De regering dient het amendement nr. 36 in (DOC 50 1647/010) dat een nieuw artikel 11bis wil invoegen zodat ook in de bovengenoemde wet van 6 juli 1990 - mutatis mutandis - de in het amendement nr. 33 van de regering voorgestelde regeling betreffende de beoordeling van een aanvraag om het gebruik van een letterwoord te verbieden zou worden opgenomen.

De minister verwijst naar zijn tussenkomst in het kader van het amendement nr. 33 van de regering onder het ontworpen artikel 2 van onderhavig wetsvoorstel.

*
* *

De heer Jean-Jacques Viseur (cdH) dient ingevolge het advies van de Raad van State subamendement nr. 48 in (DOC 50 1647/013) dat ertoe strekt in het amendement nr. 36 van de regering het woord «inzonderheid» te schrappen.

De heer Jean-Jacques Viseur (cdH) dient eveneens subamendement nr. 49 in (DOC 50 1647/013) dat in het regeringsamendement nr. 36 de woorden «of die beschermd waren» door de woorden «en die beschermd waren» wil vervangen.

Voor de verduidelijking van deze subamendementen verwijst *de indiener* naar de bespreking van zijn subamendementen nrs. 43 en 44 onder het ontworpen artikel 2bis van onderhavig wetsvoorstel.

De vertegenwoordiger van de minister trekt het amendement nr. 36 in.

Mmes Annemie Van de Casteele et Els Weert (VU&ID) présentent un amendement (n° 40, DOC 50 1647/010) tendant, dans la loi du 6 juillet 1990 précitée, à porter le nombre de lettres et/ou de chiffres et le nombre de signes du sigle et du logo d'un parti à respectivement douze et treize.

M. Filip De Man (Vlaams Blok) renvoie à sa justification de l'amendement n° 27 à l'article 2 de la proposition de loi à l'examen.

Mme Annemie Van de Casteele (VU&ID) renvoie à son tour à sa justification de l'amendement n° 38 à cet article.

Le ministre renvoie également à son intervention dans le cadre de la discussion du même article.

Art. 11bis (nouveau)

Le gouvernement présente un amendement (n°36 – DOC 50 1647/010) tendant à insérer un nouvel article 11bis prévoyant que les dispositions relatives à l'appréciation d'une demande d'interdiction d'un sigle proposées dans l'amendement n°33 du gouvernement seront également reprises mutatis mutandis dans la loi précitée du 6 juillet 1990.

Le ministre renvoie à son intervention dans le cadre de l'amendement n°33 du gouvernement à l'article 2 de la proposition de loi à l'examen.

*
* *

Suite à l'avis rendu par le Conseil d'État, *M. Jean-Jacques Viseur (cdH) présente le sous-amendement (n° 48, DOC 50 1647/013) qui tend à supprimer le mot «notamment» dans le texte proposé par l'amendement n° 36 du gouvernement.*

M. Jean-Jacques Viseur (cdH) présente également le sous-amendement (n° 49, DOC 1647/013) qui tend à remplacer, dans le texte proposé par l'amendement n° 36 du gouvernement, les mots «soit qui a fait» par les mots «et qui a fait».

Pour préciser la portée de ces sous-amendements, *l'auteur* renvoie à la discussion de ses sous-amendements n°s 43 et 44 au projet d'article 2bis de la présente proposition de loi.

Le représentant du ministre retire l'amendement n° 36.

De heer Viseur trekt vervolgens ook zijn sub-amendementen nrs 48 en 49 in.

Art. 14

De heren Filip De Man en Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) dienen amendement nr. 30 in (DOC 50 1647/008) dat in de gewone wet van 16 juli 1993 ter vervollediging van de federale staatsstructuur het aantal letters en/of cijfers van het logo op tien en het aantal tekens ervan op elf wil brengen.

De dames Annemie Van de Casteele en Els Weert (VU&ID) dienen amendement nr. 41 in (DOC 50 1647/010) dat in de bovengenoemde wet van 16 juli 1993 het aantal letters en/of cijfers en tekens van het logo van een partij op respectievelijk twaalf en dertien wil brengen.

De heer Filip De Man (Vlaams Blok) verwijst naar zijn toelichting *sub* het amendement nr. 27 bij artikel 2 van voorliggend wetsvoorstel.

Mevrouw Annemie Van de Casteele (VU&ID) verwijst op haar beurt naar haar toelichting bij het amendement nr. 38 bij dit artikel 2.

De minister verwijst eveneens naar zijn tussenkomst in het kader van de bespreking van hetzelfde artikel.

Art. 14bis (nieuw)

De regering dient het amendement nr. 37 in (DOC 50 1647/010). Dit amendement beoogt een nieuw artikel 14bis in te voegen zodat ook in de bovengenoemde wet van 16 juli 1993 - *mutatis mutandis* - de in het amendement nr. 33 van de regering vervatte regeling betreffende de beoordeling van een aanvraag om het gebruik van een letterwoord te verbieden zou worden opgenomen.

De minister verwijst naar zijn tussenkomst in het kader van het amendement nr. 33 van de regering onder het ontworpen artikel 2 van het voorliggend wetsvoorstel.

*
* *

M. Viseur retire ensuite également ses sous-amendements n^{os} 48 et 49.

Art. 14

MM. Filip De Man et Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) présentent un amendement (n^o30 – DOC 50 1647/008) tendant à porter respectivement à dix et à onze le nombre de lettres et/ou chiffres et le nombre de signes que peut comprendre le logo d'un parti dans la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat.

Mmes Annemie Van de Casteele et Els Weert (VU&ID) présentent un amendement (n^o41 – DOC 50 1647/010) tendant à porter respectivement à douze et treize le nombre de lettres et/ou chiffres et le nombre de signes que peut comprendre le logo d'un parti dans la loi précitée du 16 juillet 1993.

M. Filip De Man (Vlaams Blok) renvoie à sa justification de l'amendement n^o27 à l'article 2 de la proposition de loi à l'examen.

Mme Annemie Van de Casteele (VU&ID) renvoie à son tour à sa justification de l'amendement n^o38 à l'article 2.

Le *ministre* renvoie également à son intervention dans le cadre de la discussion de cet article.

Art. 14bis (nouveau)

Le gouvernement présente l'amendement n^o 37 (DOC 50 1647/010). Cet amendement vise à insérer un nouvel article 14bis, de manière à reprendre également - *mutatis mutandis* - dans la loi susmentionnée du 16 juillet 1993, le règlement prévu dans l'amendement n^o 33 du gouvernement concernant l'appréciation d'une demande d'interdiction d'un sigle.

Le ministre renvoie à son intervention dans le cadre de l'amendement n^o 33 du gouvernement lors de la discussion de l'article 2 proposé de la proposition de loi à l'examen.

*
* *

De heer Jean-Jacques Viseur (cdH) dient ingevolge het advies van de Raad van State *subamendement nr. 50* in (DOC. 50 1647/013) dat beoogt in het amendement nr. 37 van de regering het woord «inzonderheid» te schrappen.

De heer Jean-Jacques Viseur (cdH) dient eveneens *subamendement nr. 51* in (DOC. 50 1647/013). Dit beoogt in hetzelfde amendement nr. 37 de woorden «of die beschermd waren» te vervangen door de woorden «en die beschermd waren».

Voor de verduidelijking van deze subamendementen verwijst *de indiener* naar de behandeling van de subamendementen nrs 43 en 44 onder het ontworpen artikel 2bis van voorliggend wetsvoorstel.

De vertegenwoordiger van de minister trekt het amendement nr. 37 in.

Dientengevolge worden de subamendementen nrs. 50 en 51 door *de heer Viseur* ingetrokken.

B. *Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement wet betreft de vermelding van de politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten* (DOC 50 1648)

Art. 2

De heren Filip De Man en Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) dienen *amendement nr. 6* in (DOC 50 1648/007) dat in de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement het aantal letters en/of cijfers en tekens van het logo van een partij op respectievelijk tien en elf wil brengen.

De dames Annemie Van de Casteele en Els Weert (VU&ID) dienen *amendement nr. 11* in (DOC 50 1648/009) dat in de bovengenoemde wet van 23 maart 1989 het aantal letters en/of cijfers en tekens van het letterwoord en van het logo van een partij op respectievelijk twaalf en dertien wil brengen.

De heer Filip De Man (Vlaams Blok) verwijst naar zijn toelichting *sub* het amendement nr. 27 bij artikel 2 van het toegevoegde wetsvoorstel (cf. supra).

Mevrouw Annemie Van de Casteele (VU&ID) verwijst eveneens naar haar toelichting bij het amendement nr. 38 bij het bovenomschreven artikel 2.

Suite à l'avis du Conseil d'État, *M. Jean-Jacques Viseur (cdH)* présente le *sous-amendement n° 50* (DOC 50/1647/013) qui tend à supprimer le mot «notamment» dans le texte proposé par l'amendement n° 37 du gouvernement.

M. Jean-Jacques Viseur (cdH) présente également le *sous-amendement n° 51* (DOC 1647/013) qui tend à remplacer, dans le même texte, les mots «soit qui a fait» par les mots «et qui a fait».

Pour préciser la portée de ces sous-amendements, *l'auteur* renvoie à la discussion des sous-amendements n°s 43 et 44 au projet d'article 2bis de la proposition de loi à l'examen.

Le représentant du ministre retire l'amendement n° 37.

En conséquence, *M. Viseur* retire les sous-amendements n°s 50 et 51.

B. *Proposition de loi modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote* (DOC 50 1648)

Art. 2

MM. Filip De Man et Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) présentent l'*amendement (n° 6, DOC 50 1648/007)*, qui tend, dans la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, à porter le nombre de lettres et/ou chiffres et de signes du logo d'un parti à respectivement dix et onze.

Mmes Annemie Van de Casteele et Els Weert (VU&ID) présentent l'*amendement (n° 11, DOC 50 1648/009)*, qui tend, dans la loi du 23 mars 1989 susmentionnée, à porter le nombre de lettres et/ou chiffres et de signes du sigle et du logo d'un parti à respectivement douze et treize.

M. Filip De Man (Vlaams Blok) renvoie à son intervention concernant l'*amendement n° 27* à l'article 2 de la proposition de loi jointe (cfr. supra).

Mme Annemie Van de Casteele (VU&ID) renvoie également à son intervention concernant l'*amendement n° 38* à l'article 2 susmentionné.

De minister verwijst op zijn beurt naar zijn tussenkomst in het kader van de bespreking van dit artikel.

Art. 2bis (nieuw)

De heer Raymond Langendries c.s. dient het amendement nr. 7 in (DOC 50 1648/008). Dit amendement strekt ertoe een nieuw artikel 2bis in te voegen dat de beoordeling van een aanvraag om een letterwoord te verbieden wil regelen in het kader van de bovengenoemde wet van 23 maart 1989.

De regering dient het amendement nr. 9 in (DOC 50 1648/009) in dat er eveneens toe strekt een nieuw artikel 2bis in te voegen. Dit amendement bevat niet alleen de criteria betreffende het door de minister van Binnenlandse Zaken uitgesproken verbod om een bepaald letterwoord te gebruiken maar het wil ook het principe van het beroep tegen een dergelijke beslissing invoeren.

De heer Jean-Jacques Viseur (cdH) verwijst voor de toelichting van het amendement nr. 7 naar de schriftelijke verantwoording.

De minister verwijst voor de toelichting eveneens naar de schriftelijke toelichting bij het amendement nr. 9.

*
* *

De vertegenwoordiger van de minister van Binnenlandse Zaken trekt, ingevolge het advies van de Raad van State, het subamendement nr. 9 in.

Art. 2ter (nieuw)

De heer Raymond Langendries c.s. dient het amendement nr. 8 in (DOC 50 1648/008). Dit amendement strekt ertoe een nieuw artikel 2ter in te voegen dat het beroep regelt tegen een door de minister van Binnenlandse Zaken uitgesproken verbod om een bepaald letterwoord te gebruiken.

De regering dient het subamendement nr. 10 in (DOC 50 1648/009) in dat ertoe strekt het door het amendement nr. 8 in te voegen artikel 2ter te schrappen.

De heer Jean-Jacques Viseur (cdH) verwijst naar de schriftelijke verantwoording bij het amendement.

Le ministre renvoie à son tour à son intervention dans le cadre de la discussion de cet article.

Art. 2bis (nouveau)

M. Raymond Langendries et consorts présentent un amendement (n° 7, DOC 50 1648/008) tendant à insérer un article 2bis (nouveau) qui vise à régler, dans le cadre de la loi précitée du 23 mars 1989, l'appréciation d'une demande d'interdiction d'un sigle.

Le gouvernement présente un amendement (n° 9, DOC 50 1648/009) tendant également à insérer un article 2bis (nouveau). Outre qu'il énonce les critères que le ministre de l'Intérieur doit prendre en compte pour interdire certains sigles, cet amendement vise également à instaurer le principe d'une procédure de recours contre une telle décision.

M. Jean-Jacques Viseur (cdH) renvoie, pour la justification de l'amendement n° 7, à sa justification écrite.

Le ministre renvoie également, pour la justification de l'amendement n° 9, à sa justification écrite.

*
* *

Suite à l'avis du Conseil d'État, *le représentant du ministre de l'Intérieur* retire le sous-amendement n° 9.

Art. 2ter (nouveau)

M. Raymond Langendries et consorts présentent un amendement (n° 8, DOC 50 1648/008) tendant à insérer un article 2ter (nouveau) qui règle la procédure de recours contre l'interdiction de certains sigles prononcée par le ministre de l'Intérieur.

Le gouvernement présente un sous-amendement (n° 10, DOC 50 1648/009) à l'amendement n° 8. Ce sous-amendement tend à supprimer l'article 2ter que l'amendement n° 8 tend à insérer.

M. Jean-Jacques Viseur (cdH) renvoie à la justification écrite de l'amendement.

De minister verduidelijkt dat de in het amendement nr. 8 vervatte bepalingen reeds in het amendement van de regering nr. 9 werden opgenomen waardoor dit eerste amendement overbodig geworden is.

*
* *

De vertegenwoordiger van de minister van Binnenlandse Zaken trekt, ingevolge het advies van de Raad van State, het subamendement nr. 10 in.

II. — STEMMINGEN

A. *Wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving, wat betreft de vermelding van de politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten bij de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers, de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap (DOC 50 1647)*

De commissie bevestigt haar stemmingen betreffende de artikelen waarvoor geen nieuwe amendementen werden ingediend.

Art. 2

Amendement nr. 27 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Amendement nr. 38 wordt eenparig aangenomen.

Vervolgens wordt het artikel, aldus gewijzigd, eenparig aangenomen.

Art. 2bis

Amendement nr. 31 wordt verworpen met 9 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

Art. 4bis

Amendement nr. 32 wordt verworpen met 9 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

Art. 7

Amendement nr. 28 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Amendement nr. 39 wordt eenparig aangenomen.

Le ministre précise que les dispositions contenues dans l'amendement n° 8 figuraient déjà dans l'amendement n° 9 du gouvernement, ce qui rend l'amendement n° 8 superflu.

*
* *

Suite à l'avis du Conseil d'État, *le représentant du ministre de l'Intérieur* retire le sous-amendement n° 10.

II. — VOTES

A. *Proposition de loi modifiant les lois électorales en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote pour les élections des Chambres législatives fédérales, du Conseil flamand, du Conseil régional wallon, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone (DOC 50 1647)*

La commission confirme ses votes sur les articles auxquels aucun nouvel amendement n'a été présenté.

Art. 2

L'amendement n° 27 est rejeté par 12 voix contre 2.

L'amendement n° 38 est adopté à l'unanimité.

L'article 2, ainsi modifié, est ensuite adopté à l'unanimité.

Art. 2bis

L'amendement n° 31 est rejeté par 9 voix contre une et 4 abstentions.

Art. 4bis

L'amendement n° 32 est rejeté par 9 voix contre une et 4 abstentions.

Art. 7

L'amendement n° 28 est rejeté par 12 voix contre 2.

L'amendement n° 39 est adopté à l'unanimité.

Vervolgens wordt het artikel, aldus gewijzigd, eenparig aangenomen.

Art. 11

Amendement nr. 29 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Amendement nr. 40 wordt eenparig aangenomen.

Vervolgens wordt het artikel, aldus gewijzigd, eenparig aangenomen.

Art. 14

Amendement nr. 30 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Amendement nr. 41 wordt eenparig aangenomen.

De voorzitter stelt voor om – ingevolge het aannemen van het amendement nr. 41 waardoor het logo uit ten hoogste twaalf letters en/of cijfers en uit ten hoogste dertien tekens zal bestaan – ook de ontworpen bepaling betreffende het letterwoord dienovereenkomstig aan te passen en dit als een technische verbetering te beschouwen.

De commissie gaat akkoord met deze technische verbetering.

Vervolgens wordt het artikel, aldus gewijzigd en verbeterd, eenparig aangenomen.

De commissie beslist daarna eenparig om af te wijken van artikel 18.4.a)*bis* van het Reglement van de Kamer en onmiddellijk over te gaan tot de stemming over het geheel van de voorgelegde artikelen.

Het aldus geamendeerde en verbeterde wetsvoorstel wordt eenparig aangenomen.

B. Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement wet betreft de vermelding van de politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten (DOC 50 1648)

De commissie bevestigt haar stemmen betreffende de artikelen waarvoor geen nieuwe amendementen werden ingediend.

L'article, ainsi modifié, est ensuite adopté à l'unanimité.

Art. 11

L'amendement n° 29 est rejeté par 12 voix contre 2.

L'amendement n° 40 est adopté à l'unanimité.

L'article, ainsi modifié, est ensuite adopté à l'unanimité.

Art. 14

L'amendement n° 30 est rejeté par 12 voix contre 2.

L'amendement n° 41 est adopté à l'unanimité.

Compte tenu de l'adoption de l'amendement n° 41 prévoyant que le logo sera composé de douze lettres et/ou chiffres au plus et de treize signes au plus, *le président* propose d'adapter en conséquence la disposition proposée relative au sigle et de considérer cette modification comme une correction technique.

La commission marque son accord sur cette correction technique.

L'article, ainsi modifié et corrigé, est ensuite adopté à l'unanimité.

La commission décide ensuite, à l'unanimité, de déroger à l'article 18.4.a)*bis* du Règlement de la Chambre et de procéder immédiatement au vote sur l'ensemble des articles proposés.

L'ensemble de la proposition de loi, telle qu'elle a été modifiée et corrigée, est adopté à l'unanimité.

B. Proposition de loi modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote (DOC 50 1648)

La commission confirme ses votes en ce qui concerne les articles auxquels aucun nouvel amendement n'a été présenté.

Art. 2

Amendement nr. 6 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Amendement nr. 11 wordt eenparig aangenomen.

De voorzitter stelt voor om het – ingevolge het aannemen van het amendement nr. 11 - ingevoegde 3° om legistische redenen samen te voegen met het ontworpen 2°. Hij stelt tevens voor deze wijziging als een technische verbetering te aanzien.

De commissie gaat met deze verbetering akkoord.

Vervolgens wordt het artikel, aldus gewijzigd en verbeterd, eenparig aangenomen.

Art. 2bis

Amendement nr. 7 wordt verworpen met 6 tegen 1 stem en 6 onthoudingen.

Art. 2ter

Amendement nr. 8 wordt verworpen met 6 tegen 1 stem en 6 onthoudingen.

De commissie beslist daarna eenparig om af te wijken van artikel 18.4.a)*bis* van het Reglement van de Kamer en onmiddellijk over te gaan tot de stemming over het geheel van de voorgelegde artikelen.

Het aldus geamendeerde en verbeterde wetsvoorstel wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

Daniël VANPOUCKE

De voorzitter,

Paul TANT

Lijst van de bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen (Reglement Kamer, art. 18.4.a)):

NIHIL

Art. 2

L'amendement n° 6 est rejeté par 12 voix contre 2.

L'amendement n° 11 est adopté à l'unanimité.

Pour des raisons légistiques, le *président* propose de joindre le 3°, inséré en conséquence de l'adoption de l'amendement n° 11, au 2° en projet. Il propose par ailleurs de considérer cette modification comme une correction technique.

La commission approuve cette correction.

L'article, ainsi modifié et corrigé, est ensuite adopté à l'unanimité.

Art. 2bis

L'amendement n° 7 est rejeté par 6 voix contre une et 6 abstentions.

Art. 2ter

L'amendement n° 8 est rejeté par 6 voix contre une et 6 abstentions.

La commission décide ensuite, à l'unanimité, de déroger à l'article 18.4.a)*bis* du Règlement de la Chambre et de procéder immédiatement au vote sur l'ensemble des articles proposés.

L'ensemble de la proposition de loi, telle qu'elle a été modifiée et corrigée, est adopté à l'unanimité.

Le rapporteur,

Daniël VANPOUCKE

Le Président,

Paul TANT

Liste des dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (Règlement de la Chambre, art. 18.4.a)):

NIHIL